



## **Еженедельник новостей МДС**

**События за 3 – 6 апреля 2017 г.**

**3 апреля**

**МДС выступил против усиления налогового бремени на нефтетрейдеров**

МДС принял участие в совещании по обсуждению проекта Закона КР «О внесении изменений и дополнений в Налоговый кодекс КР». Законопроект, инициированный депутатом ЖК КР Дастаном Бекешевым, предусматривает повышение ставок акцизного налога на ГСМ. Бизнес-сообщество выступает против изменений в законодательство КР в части собираемости налогов. Участники встречи решили направить письмо с позицией бизнеса по законопроекту для рассмотрения на заседании Комитета ЖК КР по экономической и фискальной политике, которое состоится 11 апреля.

**Детский Ресурсный центр улучшил условия благодаря поддержке бизнеса**

Представители МДС приняли участие в Дне открытых дверей Ресурсного центра детей-аутистов. На средства, собранные в рамках фестиваля "Кыргызстан – страна горных лыж и зимнего отдыха", приобретены предметы первой необходимости для центра. Фестиваль был организован Советом по развитию бизнеса и инвестиций при Правительстве КР, а также ведущими бизнес-ассоциациями страны, включая МДС. В ресурсном центре теперь есть комнаты для развития, отдыха и приема пищи. Бизнес-сообщество намерено и далее поддерживать благотворительные мероприятия, направленные на улучшение качества жизни детей.

## **IBC Weekly News**

**Events of April 3 – 6, 2017**

**April 3**

**IBC opposes strengthening of tax burden on oil traders**

IBC took part in a meeting to discuss the draft law on introducing amendments and additions to the Tax Code of the Kyrgyz Republic. The bill initiated by the Jogorku Kenesh Deputy Dastan Bekeshev provides for an increase in the excise tax on fuel and lubricants. The business community is against changes in the legislation of the Kyrgyz Republic including tax collection. The meeting participants decided to send a letter with the business position on this issue for consideration at the meeting of the Jogorku Kenesh Committee on Economic and Fiscal Policy scheduled for April 11.

**Children's Resource Center improves its conditions thanks to business support**

IBC representatives took part in the Open Day of the Resource Center for Autistic Children. Money raised within the festival "Kyrgyzstan, country of mountain skiing and winter recreation" were spent for purchase of necessities for the center. The festival was organized by the Business and Investment Development Council under the Government of the Kyrgyz Republic and leading business associations including IBC. The Resource Center has now rooms for study, recreation and a dining room. The business community intends to continue supporting charitable events aimed at improving the quality of life of children.

<p><b>4 апреля</b></p> <p><b>Количество документов для сдачи отчетов в статистические органы будет оптимизировано</b></p> <p>В заседании межведомственной рабочей группы по снижению нагрузки на субъекты предпринимательской деятельности по предоставлению отчетности в органы статистики КР приняли участие представители бизнес-сообщества, включая МДС, Минэкономики, Государственной налоговой службы и Национального статистического комитета КР. Представители бизнеса предложили оптимизировать количество документов, необходимых для сдачи отчетов в статистические органы КР. Участники встречи решили определить список нормативных правовых актов, регулирующих этот вопрос, и на следующем заседании обсудить изменения, необходимые для оптимизации сдачи отчетности в статистические органы КР.</p> <p><b>Прием, посвященный проводам генерального менеджера Хаятт Ридженси Бишкек</b></p> <p>Представители МДС посетили прием, посвященный проводам генерального менеджера Хаятт Ридженси Бишкек Пола Мерфи. На приеме был представлен новый генеральный менеджер отеля Туфан Кобанбай.</p>	<p><b>April 4</b></p> <p><b>The number of documents to submit reports to statistical bodies will be optimized</b></p> <p>Representatives of the business community, Economy Ministry, State Tax Service and National Statistical Committee of the Kyrgyz Republic participated in a meeting of the interdepartmental working group on reducing the burden on business entities in reporting to the statistical bodies. Business representatives suggested optimizing the number of documents required for submitting reports to statistical agencies. Participants decided to create a list of regulatory legal acts related to this issue and to discuss the changes necessary to optimize the submission of reports to statistical agencies of the Kyrgyz Republic at the next WG meeting.</p> <p><b>Farewell Reception of Hyatt Regency Bishkek General Manager</b></p> <p>IBC representatives attended the Farewell Reception of Hyatt Regency Bishkek General Manager Paul Murphy. New Hyatt Regency Bishkek General Manager, Tufan Kobanbay, was introduced at the meeting.</p>
<p><b>5 апреля</b></p> <p><b>Директор департамента туризма примет участие в работе комитета МДС</b></p> <p>МДС и директор департамента туризма при Министерстве культуры, информации и туризма КР Азамат Жаманкулов обсудили повестку предстоящего заседания комитета МДС по туризму. Планируется, что на встрече будет представлена информация о результатах деятельности департамента за 2016 год и о подготовке к летнему туристическому сезону 2017.</p> <p><b>Процедура регистрации и ликвидации бизнеса будет упрощена в КР</b></p> <p>На встрече с министром юстиции КР Ураном Ахметовым, организованной бизнес-ассоциацией ЖИА, предприниматели обсудили проблемы в сфере регистрации и ведения бизнеса. МДС участвовал во встрече. Участники обсудили, как улучшить взаимодействие государственных органов с бизнесом и какие меры помогут решить проблемы при регистрации юридических лиц. Для развития предпринимательства необходимо четкое законодательство и налаженная система регулирования деятельности частного сектора, отметили представители бизнеса. Уран Ахметов сообщил, что Минюст намерен разработать упрощенную процедуру регистрации и ликвидации юридических лиц. Решено провести дополнительные встречи по обсуждению проблем и перспектив развития бизнес-среды.</p>	<p><b>April 5</b></p> <p><b>Director of Tourism Department will participate in the IBC Committee meeting</b></p> <p>IBC and Director of the Tourism Department at the Ministry of Culture, Information and Tourism of the Kyrgyz Republic Azamat Jamankulov discussed the agenda of the forthcoming IBC Tourism Committee. Jamankulov will inform on the results of the department's activities for 2016 and preparation for the summer tourist season 2017.</p> <p><b>Business registration and liquidation procedure will be simplified in the Kyrgyz Republic</b></p> <p>At a meeting with Kyrgyz Minister of Justice Uran Akhmetov, entrepreneurs discussed problems in the registration and doing business. IBC participated in the meeting organized by the JIA Business Association. The participants discussed how to improve the interaction of state bodies with business and measures to solve problems when registering legal entities. To develop entrepreneurship, clear legislation regulating the activities of the private sector is necessary. According to Akhmetov, the Justice Ministry intends to develop a simplified procedure for registration and liquidation of legal entities. Participants decided to hold new meetings to discuss problems and development prospects of business environment.</p>

<p><b>МДС знакомится с работой горно-обогатительного комбината «Бозымчак»</b></p> <p>Исполнительный директор МДС Аскар Сыдыков посетил одно из крупнейших предприятий Кыргызстана - горно-обогатительный комбинат «Бозымчак», расположенный на медно-золоторудном месторождении Бозымчак в Ала-Букинском районе Джалал-Абадской области. Генеральный директор компании KAZ Minerals Bozymchak Ильяс Тулекеев и сотрудники предприятия ознакомили представителя МДС с различными производственными объектами, включая карьер, извлекательную фабрику, административно-бытовой корпус, хвостохранилище, складские помещения и станцию для отправки грузов в Шамалды-Сае.</p> <p><a href="#">Подробнее</a></p>	<p><b>IBC gets acquainted with Bozymchak mining and processing enterprise</b></p> <p>IBC Executive Director Askar Sydykov visited one of the largest enterprises of Kyrgyzstan, the Bozymchak Ore Mining and Processing Enterprise located at the Bozymchak copper and gold deposit in Ala-Bukinsky district of Jalal-Abad province. KAZ Minerals Bozymchak General Director Ilyas Tulekeev and company employees acquainted Sydykov with various production facilities including the ore mining and processing enterprise, administrative buildings, tailing pond, storage facilities, and cargo station at Shamaldy-Say village.</p> <p><a href="#">More</a></p>
<p><b>6 апреля</b></p> <p><b>Встреча с миссией МВФ</b></p> <p>Миссия Международного валютного фонда (МВФ), возглавляемая Эдвардом Джемайэлем, встретилась в представителями бизнес-ассоциаций, включая МДС, и неправительственного сектора. Миссия пробудет в Бишкеке по 18 апреля. Целью миссии является проведение консультаций в соответствии со Статьей IV и четвертого обзора программы в рамках договоренности по Расширенному кредитному механизму. На встрече, в которой участвовал Постоянный представитель МВФ в Кыргызской Республике Яхья Саид, обсуждены темы торговли и ее развития. Рассмотрены экономические показатели страны, совершенствование законодательства в банковской, финансовой и кредитной сферах, участие бизнеса в развитии экономики страны. Отмечена важность привлечения иностранных инвестиций и создания справедливой налоговой системы в стране.</p> <p><b>Исследование по строительству золотоизвлекательной фабрики начнется в мае</b></p> <p>В мае 2017 года начнется работа по исследованию технико-экономических и экологических аспектов строительства золотоизвлекательной фабрики в Кыргызстане. Об этом стало известно по итогам видеоконференции с участием МДС и горнорудных компаний с представителями международной компании SGS, которая предоставляет услуги независимой экспертизы в горнорудной сфере. Ранее депутаты ЖК КР инициировали законопроект по внесению изменений в Закон КР «О таможенном тарифе Кыргызской Республики», который предусматривает введение таможенных пошлин на вывоз руды и концентратов драгоценных металлов не ниже 25% от таможенной стоимости товара. Напоминаем, что МДС выступает против данной инициативы, так как она отрицательно скажется на экономической деятельности горнорудных компаний и экологии в регионе.</p> <p><a href="#">Подробнее</a></p>	<p><b>April 6</b></p> <p><b>Meeting with the IMF mission</b></p> <p>The International Monetary Fund (IMF) Mission headed by Edward Jemael met with representatives of business associations, including the IBC, and the non-governmental sector. The mission will stay in Bishkek until April 18. The mission is conducting consultations in accordance with Article IV and the fourth review program under the Enhanced Credit Facility (ECF) arrangement. Resident Representative in the Kyrgyz Republic, Yahia Said, took part in the meeting to discuss trade development, achieved economic indicators of the country, improvement of legislation in the banking, financial and credit spheres, and the participation of business in the development of the country's economy. The meeting participants stressed the importance of attracting foreign investments and creating an equitable tax system in the country.</p> <p><b>Feasibility study on the construction of a gold recovery plant in Kyrgyzstan will start in May</b></p> <p>In May 2017, work on the study of the technical, economic and environmental aspects of the construction of a gold extraction plant in Kyrgyzstan will begin. This issue was discussed at a videoconference with the participation of IBC and mining companies with representatives of the SGS international company which provides services for independent expertise in the mining sector. Earlier, the Jogorku Kenesh deputies initiated a bill on amending the Law "On the Customs Tariff of the Kyrgyz Republic" which provides for the introduction of customs duties for the export of precious metal ores and concentrates at least 25% of the customs value of the goods. IBC is against this initiative because it will negatively affect the economic activity of mining companies and ecology in the region. <a href="#">More</a></p>

<p><b>Рассмотрена возможность проведения круглого стола по введению «открытого неба» в КР</b></p> <p>Представители МДС и советник министра транспорта и коммуникаций КР Эрмек Омуралиев обсудили возможность совместного проведения круглого стола по введению в КР принципа «открытого неба». 18-20 мая 2017 ожидается приезд делегации ИКАО во главе с Президентом Совета ИКАО д-ра Олумуива Бенарда Алиу. Круглый стол планируется приурочить к этому визиту.</p> <p><b>Кыргызско-австрийский форум прошел в Бишкеке</b></p> <p>МДС принял участие во встрече с австрийской бизнес-делегацией, которая посетила Кыргызстан для обсуждения совместных инвестиционных проектов. Возглавлял австрийскую делегацию Михаэль Мюллер, глава торгового отдела и торговый советник Посольства Австрии в Казахстане, Кыргызстане, Таджикистане и Туркменистане. Кыргызские и австрийские бизнесмены встретились на форуме, чтобы рассказать о своих предприятиях и обсудить возможности сотрудничества в различных сферах. В форуме приняли участие 21 австрийская компания около ста местных компаний. Австрийский бизнес сосредоточен на высоких технологиях, инфраструктурных проектах, гидроэнергетике. <a href="#">Подробнее</a></p>	<p><b>Possibility of holding a roundtable on open skies introduction considered</b></p> <p>IBC representatives and adviser to the Minister of Transport and Communications of the Kyrgyz Republic Ermek Omuraliev discussed the possibility of holding jointly a roundtable on the introduction of open skies policy in the Kyrgyz Republic. On May 18-20, 2017, the arrival of an ICAO delegation, headed by the President of the ICAO Council Dr. Olumuyiwa Benard Aliu, is expected. The roundtable is planned to coincide with this visit.</p> <p><b>Kyrgyz-Austrian forum held in Bishkek</b></p> <p>IBC took part in a meeting with the Austrian business delegation which visited Kyrgyzstan to discuss joint investment projects. Michael Mueller, Commercial Counsellor and Trade Commissioner of the Austrian Embassy in Kazakhstan, Kyrgyzstan, Tajikistan and Turkmenistan, headed the Austrian delegation. Kyrgyz and Austrian businesspeople met at a forum to discuss opportunities for cooperation in various fields at B2B meetings. The forum was attended by 21 Austrian companies about one hundred of local companies. Austrian business is focused on high technologies, infrastructure projects, and hydropower sector.</p>
<p><b>Информация для членов МДС</b></p> <p>20-24 апреля в Бишкеке пройдет международная универсальная <b>выставка-ярмарка «Кыргызстан-2017»</b>. В мероприятии ожидается участие компаний-экспонентов, а также профессиональных посетителей из стран СНГ и дальнего зарубежья.</p> <p>28 апреля – 1 мая в ТЦ «Аю Гранд Комфорт» в Бишкеке пройдет <b>выставка-ярмарка «Сделано в Кыргызстане»</b>. Организатор – Ассоциация отечественных производителей КР. В ярмарке примут участие более 150 отечественных предпринимателей. Цель мероприятия – продвижение товаров отечественного производителя. На выставку приглашены крупные предприниматели и представители зарубежного рынка.</p> <p>6-7 мая состоится <b>Иссык-Кульская международная туристическая выставка-ярмарка «Issyk-Kul International Tourism Fair 2017 (Issyk-Kul ITF)»</b>. Выставка пройдет в рамках фестиваля «Салам Иссык-Куль-2017» на берегу озера Иссык-Куль на ипподроме в селе Булан-Соготту (за г. Чолпон-Атой). Как сообщает Ассоциация курортов Кыргызстана, для участия в выставке-ярмарке приглашаются руководители турагентств, инвесторы, производители продукции, связанной с туризмом, предприниматели, эксперты туристической индустрии, а также представители туркомпаний, пансионатов, домов отдыха, гостиниц и авиакомпаний Кыргызстана. Приглашаются спонсоры</p>	<p><b>Information for IBC members</b></p> <p>On April 20-24, an <b>international universal exhibition-fair "Kyrgyzstan-2017"</b> will be held in Bishkek. The event will be attended by exhibiting companies and professional visitors from the CIS and far abroad countries.</p> <p>On April 28 - May 1, the <b>exhibition-fair "Made in Kyrgyzstan"</b> will be held in the Ayu Grand Comfort shopping center in Bishkek. The Association of Domestic Producers of the Kyrgyz Republic will conduct the event. More than 150 domestic entrepreneurs from all over Kyrgyzstan will take part in the fair aimed to promote the goods of the domestic manufacturers.</p> <p>On May 6-7, the <b>Issyk-Kul International Tourism Fair 2017 (Issyk-Kul ITF)</b> will be held. The exhibition is organized as part of the Salam Issyk-Kul 2017 festival on the shore of Lake Issyk-Kul at the racetrack in Bulan-Sogottu village (near Cholpon-Ata city). The Association of Resorts of Kyrgyzstan is inviting heads of travel agencies, investors, producers of products related to tourism, entrepreneurs, tourism industry experts, as well as representatives of tourist companies, boarding houses, rest houses, hotels, and Kyrgyzstan's airlines to participate in the exhibition. Sponsors are invited to support the event. The deadline for applications is April 14. Please call by tel. + 996 312</p>

<p>для оказания поддержки мероприятия. Крайний срок подачи заявки – 14 апреля. По всем вопросам обращаться по тел. + 996 312 66 07 70, +996 550 58 39 38 или E-mail: <a href="mailto:iitf.kg@gmail.com">iitf.kg@gmail.com</a>. Подробности на сайте: <a href="http://www.akk.kg">www.akk.kg</a></p> <p>С 9 марта по 16 апреля Ротари Клуб Бишкека проводит <b>конкурс среди неправительственных и коммерческих организаций на лучшие социальные проекты</b>. Финалисты конкурса получают тренинг и экспертную поддержку для воплощения проекта в реальность. 12 и 13 мая финалисты представят свои проекты и получают социальные инвестиции, а победитель конкурса сможет воплотить проект совместно с Ротари Клубом Бишкека. Подробная информация об условиях конкурса представлена на сайте <a href="http://rotarycontest.org.kg/">http://rotarycontest.org.kg/</a> и на странице <a href="http://facebook.com/rotarybishkek/">http://facebook.com/rotarybishkek/</a>. Крайний срок приема заявок - 16 апреля 2017 года.</p> <p>24 - 28 апреля Центр бизнес-образования Торгово-промышленной палаты Кыргызской Республики проводит <b>курсы по системе менеджмента безопасности пищевых продуктов (СМБПП)</b>. Место проведения – конференц-зал ТПП КР (г. Бишкек, ул. Киевская, 107). Участники получат разъяснение требований стандарта ISO 22000:2005, применимость стандарта ISO 22000 к конкретному бизнесу, знание принципов системы HACCP. <a href="#">Подробнее</a></p>	<p>66 07 70, +996 550 58 39 38 or E-mail: <a href="mailto:iitf.kg@gmail.com">iitf.kg@gmail.com</a>. For details, please visit: <a href="http://www.akk.kg">www.akk.kg</a></p> <p>From March 9 to April 16, the Rotary Club of Bishkek is running a <b>competition to select the best social projects</b>. The finalist of this competition will receive training and expertise to help bring the project to life. On May 12-13, the most sustainable projects will be presented and receive social investments from sponsors. The winner of the contest will be able to implement the project together with the Rotary Club of Bishkek. Detailed information is available at <a href="http://rotarycontest.org.kg/">http://rotarycontest.org.kg/</a> and on the page <a href="http://facebook.com/rotarybishkek/">http://facebook.com/rotarybishkek/</a>. The deadline for applications is April 16, 2017.</p> <p>On April 24 – 28, the Center for Business Education of the Chamber of Commerce and Industry of the Kyrgyz Republic will conduct a <b>training on Hazard Analysis and Critical Control Point (HACCP)</b>. Venue: CCI Conference Hall (107, Kievskaya Str., Bishkek). Participants will get knowledge of the requirements of ISO 22000: 2005, applicability of the ISO 22000 to a particular business, and knowledge of the HACCP principles.</p>
<p><b>События на 10 – 14 апреля</b></p> <p>10 апреля в Министерстве экономики КР пройдет заседание рабочей группы по государственно-частному партнерству.</p> <p>10 апреля МДС встретится с миссией DFID по частному сектору.</p> <p>11 апреля МДС примет участие во встрече с главой ЕБРР.</p> <p>12 апреля МДС примет участие во встрече членов HoReCa Club.</p>	<p><b>Events for April 10 – 14</b></p> <p>On April 10, a meeting of the working group on public-private partnership will be held at the Ministry of Economy of the Kyrgyz Republic.</p> <p>On April 10, IBC will meet with the DFID Private Sector mission.</p> <p>On April 11, IBC will participate in a meeting with the head of the EBRD.</p> <p>On April 12, IBC will participate in a meeting of HoReCa Club members.</p>
<p>С уважением,</p> <p>Международный деловой совет Кыргызская Республика, 720011 Бишкек, ул. Абдрахманова, 191 Хаятат Ридженси Бишкек, каб. 113 Тел: + 996 312 623801 Факс: + 996 312 623394 <a href="mailto:office@ibc.kg">office@ibc.kg</a> <a href="http://www.ibc.kg">www.ibc.kg</a></p>	<p>Best regards,</p> <p>International Business Council Office 113, Hyatt Regency Bishkek 191, Abdrakhmanov Str., Bishkek Kyrgyz Republic, 720011 Tel: + 996 312 623801 Fax: + 996 312 623394 <a href="mailto:office@ibc.kg">office@ibc.kg</a> <a href="http://www.ibc.kg">www.ibc.kg</a></p>